

Caritas-Sonntag: Gottesdienstbehelf 2025

Domenica della Carità: Sussidio liturgico 2025

Einführung Introduzione

Wir alle kennen das Bedürfnis nach einem Zuhause – einem Ort, an dem wir Schutz, Geborgenheit und Sicherheit finden. Doch leider ist dies für viele Menschen nicht selbstverständlich. Ob durch Armut, Burnout, Schulden oder soziale Not – ein würdiges Dach über dem Kopf bleibt oft ein unerreichbarer Traum. Heute werden wir eingeladen, über unser eigenes Verhältnis zum Wohnen nachzudenken und die Verantwortung, die wir füreinander haben, zu erkennen. Caritas, die christliche Nächstenliebe, ruft uns auf, konkret zu helfen und Menschen ein Zuhause in menschlicher und sozialer Wärme zu schenken.

Kyrie

Herr Jesus Christus, du bist Zuflucht für alle, die dich suchen. *Herr, erbarme dich*

Herr Jesus Christus, du bist Hoffnung, die die Welt erleuchtet. *Christus, erbarme dich*

Herr Jesus Christus, du bist Zärtlichkeit, die die Herzen erwärmt. *Herr, erbarme dich*

Tutti noi conosciamo il bisogno di avere una casa – un luogo dove sentirsi protetti, sicuri e accolti. Purtroppo, per molte persone questo non è scontato. La povertà, la guerra o altre difficoltà sociali rendono la casa un sogno lontano. Oggi siamo invitati a riflettere sul nostro rapporto con il vivere dignitosamente e sulla responsabilità che abbiamo gli uni verso gli altri. La Caritas, l'amore cristiano per il prossimo, ci chiama ad aiutare concretamente e a donare alle persone non solo un tetto, ma anche calore umano e solidarietà.

Signore Gesù Cristo, tu sei rifugio per chi lo cerca. *Signore pietà*

Signore Gesù Cristo, tu sei speranza che illumina il mondo. *Cristo pietà*

Signore Gesù Cristo, tu sei tenerezza che scalda i cuori. *Signore pietà*

Tagesgebet Colletta

Gott, du Urheber alles Guten, du bist unser Herr. Lass uns begreifen, dass wir frei werden, wenn wir uns deinem Willen unterwerfen, und dass wir die vollkommene Freude finden, wenn wir in deinem Dienst treu bleiben. Darum bitten wir durch Jesus Christus.

Il tuo aiuto, Signore Dio nostro, ci renda sempre lieti nel tuo servizio, perché solo nella dedizione a te, fonte di ogni bene, possiamo avere felicità piena e duratura. Per il nostro Signore Gesù Cristo ...

Erste Lesung Prima lettura

Aus dem Buch des Propheten Maleachi (Mal 3,19-20a)

Dal libro del profeta Malachìa (MI 3,19-20a)

Psalm 98 Salmo responsoriale 97

Zweite Lesung Seconda lettura

Aus dem zweiten Brief des Apostels Paulus an die Gemeinde in Tessalonich (2 Thess 3,7-2)

Dalla seconda lettera di san Paolo apostolo ai Tessalonicesi (2 Ts 3,7-2)

Evangelium nach Markus Dal Vangelo secondo Luca

(Lk 21,5-19)

(Lc 21,5-19)

Predigtgedanken Spunti per l'omelia

Wir alle kennen das Bedürfnis nach einem Zuhause – einem Ort, an dem wir Schutz, Geborgenheit und Sicherheit finden. Doch leider ist dies für viele Menschen nicht selbstverständlich. Manche leben auf der Straße, andere in überfüllten Unterkünften oder unsicheren Verhältnissen. Wieder andere verlieren ihr Zuhause oder bangen darum. Ein Zuhause ist nicht einfach ein Dach über dem Kopf – es ist ein Ort, der menschliche Würde und Gemeinschaft schenkt. In den heutigen Lesungen hören wir von Gottes Fürsorge für sein Volk. Er verspricht Schutz, Geborgenheit und ein Heim. Schon im Alten Testament wird deutlich: Gott sorgt für die Menschen und ruft auch uns dazu auf, Sorge zu tragen. Das Evangelium vertieft dies: Jesus zeigt uns, dass Glaube ohne tätige Liebe leer bleibt. Wer die Not der Menschen sieht, darf nicht wegsehen. Wer handeln kann, soll handeln. Caritas – die christliche Nächstenliebe – wird hier lebendig: Sie erinnert uns daran, dass das Recht auf ein Zuhause kein unerreichbarer Traum bleiben darf. Es liegt in unserer Verantwortung, dass Menschen ein sicheres und würdiges Leben führen können. Dabei geht es nicht nur um Häuser oder Wohnungen, sondern um Lebensräume voller Wärme, Fürsorge und Gemeinschaft.

Jesus lädt uns ein, unser Herz zu öffnen – so wie wir Türen öffnen sollten. Jede kleine Tat, jede Unterstützung, jedes Engagement zeigt: Wohnen darf kein Traum bleiben. Wir können in vielfacher Art und Weise aktiv werden: durch Sensibilisierung, wenn wir auf die Notsituation von vielen Menschen hinweisen; wenn wir dazu beitragen, ehrliche und gerechte Mietsätze zu verlangen; wenn wir uns freiwillig engagieren, wenn wir Spenden sammeln, um die verschiedenen Projekte und Dienste der Caritas zu unterstützen;

Tutti noi conosciamo il bisogno di avere una casa – un luogo dove trovare protezione, sicurezza e serenità. Purtroppo, però, per molte persone questo non è affatto scontato. C'è chi vive per strada, chi in alloggi sovraffollati o in condizioni insicure. Altri invece perdono il loro alloggio o devono avere paura che accada. Una casa non è solo un tetto sopra la testa: è un luogo che dona dignità e comunità.

Nelle letture di oggi sentiamo la cura di Dio per il suo popolo. Egli promette protezione, sicurezza e una dimora. Già nell'Antico Testamento è chiaro: Dio si prende cura delle persone e ci chiama anche noi a fare altrettanto. Il Vangelo approfondisce questo messaggio: Gesù ci mostra che la fede senza amore concreto è vuota. Chi vede il bisogno degli altri non può voltarsi dall'altra parte. Chi può agire, deve agire.

La Caritas – la carità cristiana – diventa così concreta: ci ricorda che il diritto a una casa non deve rimanere un sogno irraggiungibile. Sta a noi fare in modo che le persone possano vivere in sicurezza e dignità. Non si tratta solo di edifici o appartamenti, ma di spazi di vita pieni di calore, cura e comunità.

Gesù ci invita ad aprire il cuore – così come dovremmo aprire le porte. Ogni piccolo gesto, ogni aiuto concreto mostra che vivere dignitosamente non è un sogno. Possiamo attivarci in tanti modi: Sensibilizzando l'opinione pubblica sulla situazione di emergenza in cui versano molte persone; contribuendo a richiedere canoni di locazione equi e onesti; impegnandoci nel volontariato; raccogliendo fondi a sostegno dei vari progetti e servizi della Caritas; invitando le persone in difficoltà a

wenn wir Menschen, die in Not sind auffordern, sich Hilfe zu holen; wenn wir uns über die verschiedenen Hilfsangebote informieren. Wenn wir aktiv werden, werden Häuser zu Heimat und Menschen erfahren, dass Gottes Liebe durch uns sichtbar wird.

Lasst uns also heute nicht nur nachdenken, sondern auch handeln: Ein Dach über dem Kopf, ein offenes Herz, gelebte Nächstenliebe das ist die Botschaft, die wir tragen. So wird Wohnen nicht zum Traum, sondern zur Wirklichkeit, die Hoffnung schenkt und Leben verändert.

Fürbitten Preghiere dei fedeli

Am Ende dieses liturgischen Jahres erinnern uns die Lesungen an die Vergänglichkeit der Welt, der Dinge und der Zeit, in der wir leben. Wem können wir uns anvertrauen, wenn nicht dir, o Herr?

Guter Gott, jeder Tag unseres Lebens ist ein Geschenk, um mit Glauben, Hoffnung und Nächstenliebe Gutes zu tun und zu verbreiten; stärke uns und leite uns in unserem Engagement.

Guter Gott, unsere Zeit ist geprägt von Not und Angst. Gib den Verantwortlichen in unserer Gesellschaft und in der Kirche Weisheit und Stärke, um das Leben jedes Menschen, der auf der Welt lebt, zu unterstützen und zu fördern.

Guter Gott, so viele unserer Brüder und Schwestern leben in Armut, werden von Krieg und Exil gequält, leiden Hunger und Verfolgung. Hilf uns, einen aufmerksamen Blick und ein offenes Herz zu haben, um uns ihrer Schwäche anzunehmen.

Guter Gott, wir möchten eine solidarische Gemeinschaft sein, die im anderen kein Problem sieht, das es zu lösen gilt, sondern einen Reichtum, den es zu würdigen gilt. Lass uns diese Überzeugung mit Wohlwollen und Fürsorge pflegen.

Wir vertrauen dir, Herr, unsere Hoffnungen und Gebete und die der Welt an. Gib, dass wir vertrauensvoll auf die Begegnung mit dir zugehen, zusammen mit all unseren Brüdern und Schwestern. Du, der du lebst und herrschst in alle Ewigkeit.

chiedere aiuto; informandoci sulle varie offerte di assistenza.

Quando agiamo, le case diventano dimore e le persone sperimentano che l'amore di Dio si rende visibile attraverso di noi.

Riflettiamo oggi non solo con la mente, ma anche con le mani e il cuore: un tetto sicuro, un cuore aperto, amore concreto – questo è il messaggio da portare avanti. Così vivere dignitosamente diventa realtà, porta speranza e trasforma vite.

Verso la conclusione dell'anno liturgico, la liturgia ci richiama la fragilità del mondo, delle cose e del tempo in cui siamo immersi. A chi possiamo affidarci se non a te, o Signore?

Signore Gesù, ogni giorno della nostra vita è un dono per compiere e diffondere il Bene con fede, speranza e carità; sostienici e guidaci nel nostro impegno. *Preghiamo*

Signore Gesù, il nostro tempo è attraversato da drammi e paure. Dona ai responsabili nella nostra società e nella chiesa saggezza e forza per sostenere e promuovere la vita di ogni persona che vive nel mondo. *Preghiamo*

Signore Gesù, tanti nostri fratelli e sorelle vivono condizioni di povertà, sono martoriati dalla guerra e dall'esilio, patiscono fame e persecuzione. Aiutaci ad avere sguardi attenti e cuori aperti a farsi carico delle loro fragilità. *Preghiamo*

Signore Gesù, noi vogliamo essere una comunità solidale, che vede nell'altro non un problema da risolvere, ma una ricchezza da esaltare. Fa' che curiamo questa convinzione con benevolenza e premura. *Preghiamo*

Affidiamo a te, o Signore, le speranze e le preghiere nostre e del mondo. Donaci di camminare con fiducia verso l'incontro con te in compagnia con tutti i nostri fratelli e sorelle. Tu che vivi e regni nei secoli dei secoli.

Gabengebet Preghiera sulle offerte

Herr, unser Gott,
die Gabe, die wir darbringen,
schenke uns die Kraft, dir treu zu dienen,
und führe uns zur ewigen Gemeinschaft mit dir.
Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn.

Accogli con bontà, o Signore,
l'offerta del tuo popolo
e donaci in questo sacramento di salvezza i doni
eterni, nei quali crediamo e speriamo con amore di
figli. Per Cristo nostro Signore.

oder oppure

Kerze: Ich bringe eine Kerze zum Altar. Sie ist ein Symbol für die Menschen, die einsam und allein sind.

Rose: Ich bringe eine Rose zum Altar. Sie ist ein Symbol für alle kranken Menschen, die zu wenig Zuwendung und Aufmerksamkeit bekommen.

Krücke: Ich bringe diese Krücke zum Altar. Sie ist Symbol für alle Menschen die krank sind und leiden.

Haus aus Karton: Ich bringe dieses Haus zum Altar. Es ist ein Symbol für alle Menschen, die auf der Straße leben oder die in Wohnungsnot sind.

Krug Wasser: Ich bringe diesen Krug mit Wasser zum Altar. Er ist ein Symbol für alle Menschen, die nach einem guten Leben dürsten.

Laib Brot und die Hostien: Ich bringe dieses Brot zum Altar. Es ist ein Symbol für die Menschen, die hungern müssen in der Welt.

Krug mit Wein: Ich bringe diesen Krug mit Wein zum Altar. Er ist ein Symbol für uns, dass durch Brot und Wein Gemeinschaft sichtbar wird.

Priester: Wir bringen mit diesen Symbolen unsere Anliegen und das Leben der Menschen vor Gott und bitten um Wandlung, um Verwandlung.

Candela: Porto una candela all'altare. È un simbolo per le persone che si sentono sole.

Rosa: Porto una rosa all'altare. È un simbolo per tutte le persone malate che ricevono troppo poche cure e attenzioni.

Stampella: Porto questa stampella all'altare. È un simbolo per tutte le persone che sono malate e che soffrono.

Casa fatta di cartone: Porto questa casa all'altare. È un simbolo per tutte le persone che vivono in strada o che hanno bisogno di un alloggio.

Brocca d'acqua: Porto questa brocca d'acqua all'altare. È un simbolo per tutte le persone che hanno sete di una buona vita.

La pagnotta di pane e le ostie: Porto questa pagnotta all'altare. È un simbolo per le persone che soffrono la fame nel mondo.

Brocca di vino: Porto questa brocca di vino all'altare. È un simbolo per noi per ricordare che attraverso il pane e il vino la comunione diventa visibile.

Sacerdote: Con questi simboli portiamo le nostre intenzioni e la vita del popolo davanti a Dio e chiediamo di essere trasformati.

Schlussgebet Preghiera conclusiva

Herr, öffne meine Augen, dass ich die Not der anderen sehe; öffne meine Ohren, dass ich ihren Schrei höre; öffne mein Herz, dass sie nicht ohne Beistand bleiben. Gib, dass ich mich nicht weigere, Schwache und Arme zu verteidigen. Zeige mir, wo man Liebe, Glauben und Hoffnung nötig hat. Öffne mir Augen und Ohren, damit ich für deinen Frieden wirken kann.
(Patzek, Martin: Auf dein Wort Herr, Caritas-Gebete)

Signore, apri i miei occhi affinché io possa vedere il bisogno degli altri; apri le mie orecchie affinché io possa sentire il loro grido; apri il mio cuore affinché essi non rimangano senza aiuto. Fa' che io non mi rifiuti di difendere i deboli e i poveri. Mostrami dove c'è bisogno di amore, fede e speranza. Apri i miei occhi e le mie orecchie, affinché io possa operare per la tua pace.
(Patzek, Martin: Auf dein Wort Herr, Caritas-Gebete)